

INSTITUTE REPLACEMENT CLAUSE

**ОГОВОРКА ИНСТИТУТА ЛОНДОНСКИХ СТРАХОВЩИКОВ
О ЗАМЕНЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ЧАСТЕЙ МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ**

In the event of loss of or damage to any part or parts of an insured machine caused by a peril covered by the Policy the sum recoverable shall not exceed the cost of replacement or repair of such part or parts plus charges for forwarding and refitting, if incurred, but excluding duty unless the full duty is included in the amount insured, in which case loss, if any, sustained by payment of additional duty shall also be recoverable.

Provided always that in no case shall the liability of Underwriters exceed the insured value of the complete machine.

В случае гибели или повреждения любой части или частей застрахованных машин и/или оборудования, вызванных событием из числа застрахованных рисков, сумма страхового возмещения не должна превышать сумму расходов на замену или восстановление такой части или частей, включая понесенные расходы на перевозку и ремонт, исключая налоги, если только полная сумма налогов не включена в страховую сумму. В том случае, если сумма налогов, включенных в страховую сумму, окажется меньше фактических понесенных налогов, дополнительные налоговые платежи также должны быть возмещены.

Настоящим предусмотрено, что ни при каких условиях сумма страхового возмещения не может превышать страховую сумму по неповрежденным машинам и оборудованию.

CL161 1/1/34

В случае разногласий при толковании оговорки следует руководствоваться оригинальным английским текстом